

第4章 健康

医学の進歩に伴って平均寿命が伸びた一方、健康維持・健康管理に対する意識が強まり、巷では健康ブームまで起きている。飽食の時代を謳歌する反面、生活習慣病に悩まされたり、若い女の子たちの間ではむやみやたらとダイエットすることが美德とされている。あるいは人類の膨張および人類による地球の支配を阻止するかのように、新型インフルエンザなどの新種のウィルスや細菌が次から次へと現れ、人類に恐怖を与え続けている。それでなくても現代人は日々の暮らしからストレスを抱えている人が多い。

こうした問題の根本的解決までには言及しないが、健康に対する意識が強いだけに、健康関連の表現もある程度は習得しておきたい。

【表現力チェック】

- 31. 「健康を保持する」は *keep one's health* だと思っていないか？
- 32. *What's the matter with you?* は相手を心配しているときの表現なのか？
- 33. 「病人の気持ち」の「気持ち」を抽象名詞を使わずにどう表現するか？
- 34. 「バランスのとれた食事」の英訳は？ あるいはそれを名詞以外で表現できるか？
- 35. 「元気な」を *fine* だと思っていないか？
- 36. 「三人に一人」を英語で言えるか？
- 37. 「体重が減った」を英語で言えるか？ 「～やら …やらで」という表現を型に当てはめようとしなくて書くとしたら？
- 38. 「風邪をひかないように気をつけて」という言い方は英語では奇妙に聞こえるらしいが、その理由を説明できるか？
- 39. 「～と同じくらいエネルギーを消費する」というとき、原級を使うとしたらその語順は？
- 40. 「ストレスが溜まる」「ストレスを解消する」を英語で言えるか？